



Rådet for  
Den Europæiske Union

Bruxelles, den 22. oktober 2019  
(OR. en)

12668/19

---

Interinstitutionel sag:  
2019/0164 (NLE)

---

MAMA 151  
MED 22  
PA 4

#### **LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER OG ANDRE INSTRUMENTER**

---

Vedr.: Protokol til Euro-Middelhavs-interimsassocieringsaftalen om handel og samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Den Palæstinensiske Befrielsesorganisation (PLO) til fordel for Vestbredden og Gazastribens Palæstinensiske Myndighed på den anden side om en rammeaftale mellem Den Europæiske Union og Vestbredden og Gazastribens Palæstinensiske Myndighed om de generelle principper for dens deltagelse i EU-programmer

---

PROTOKOL  
TIL EURO-MIDDELHAVS-INTERIMSASSOCIERINGSAFTALEN  
OM HANDEL OG SAMARBEJDE MELLEM  
DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB PÅ DEN ENE SIDE  
OG DEN PALÆSTINENSISKE BEFRIESESORGANISATION (PLO)  
TIL FORDEL FOR VESTBREDDEN OG GAZASTRIBENS  
PALÆSTINENSISKE MYNDIGHED PÅ DEN ANDEN SIDE  
OM EN RAMMEAFTALE MELLEM DEN EUROPÆISKE UNION  
OG VESTBREDDEN OG GAZASTRIBENS PALÆSTINENSISKE MYNDIGHED  
OM DE GENERELLE PRINCIPPER FOR DENS DELTAGELSE I EU-PROGRAMMER



DEN EUROPÆISKE UNION, i det følgende benævnt "Unionen",

på den ene side, og

Vestbredden og Gazastribens Palæstinensiske Myndighed, i det følgende benævnt  
"Den Palæstinensiske Myndighed",

på den anden side,

i det følgende benævnt "parterne",

SOM TAGER I BETRAGTNING, AT:

- (1) Euro-Middelhavs-interimsassocieringsaftalen om handel og samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Den Palæstinensiske Befrielsesorganisation (PLO) til fordel for Vestbredden og Gazastribens Palæstinensiske Myndighed på den anden side<sup>1</sup> ("interimsassocieringsaftalen") blev undertegnet den 24. februar 1997 og trådte i kraft den 1. juli 1997.
- (2) På mødet den 17. og 18. juni 2004 noterede Det Europæiske Råd sig med tilfredshed Europa-Kommissionens forslag til en europæiske naboskabspolitik (ENP) og tilsluttede sig Rådets konklusioner af 14. juni 2004.

---

<sup>1</sup> EFT L 187 af 16.7.1997, s. 3.

- (3) Rådet har gentagne gange vedtaget konklusioner til fordel for denne politik.
- (4) Rådet gav den 5. marts 2007 udtryk for sin støtte til den generelle og globale model, der blev lagt op til i Europa-Kommissionens meddelelse af 4. december 2006, og som skal gøre det muligt for partnere i den europæiske naboskabspolitik at deltage i Fællesskabets agenturer og programmer, hvis de er i stand til det, og hvis retsgrundlaget tillader det.
- (5) Den Palæstinensiske Myndighed har udtrykt ønske om at deltage i en række EU-programmer.
- (6) De specifikke vilkår og betingelser for Den Palæstinensiske Myndigheds deltagelse i hvert enkelt EU-program, navnlig det finansielle bidrag samt rapporterings- og evalueringsprocedurerne, bør fastsættes i et aftalememorandum mellem Europa-Kommissionen og Den Palæstinensiske Myndigheds kompetente myndigheder —

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

## ARTIKEL 1

Den Palæstinensiske Myndighed kan deltage i alle igangværende og fremtidige EU-programmer, som er åbne for Den Palæstinensiske Myndigheds deltagelse i overensstemmelse med de relevante retsakter om vedtagelsen af disse programmer.

## ARTIKEL 2

Den Palæstinensiske Myndighed bidrager finansielt til Unionens almindelige budget svarende til de specifikke EU-programmer, som den deltager i.

## ARTIKEL 3

Repræsentanter for Den Palæstinensiske Myndighed kan deltage som observatører og for så vidt angår punkter, der vedrører Den Palæstinensiske Myndighed, i de forvaltningsudvalg, der er ansvarlige for overvågningen af de EU-programmer, som Den Palæstinensiske Myndighed bidrager til finansielt.

## ARTIKEL 4

Projekter og initiativer, der forelægges af deltagere fra Den Palæstinensiske Myndighed, skal så vidt muligt opfylde samme betingelser, regler og procedurer for de pågældende EU-programmer, som gælder for medlemsstaterne.

## ARTIKEL 5

De specifikke vilkår og betingelser for Den Palæstinensiske Myndigheds deltagelse i hvert enkelt EU-program, navnlig de finansielle bidrag, der skal betales af Den Palæstinensiske Myndighed, samt rapporterings- og evalueringsprocedurerne, fastsættes i et aftalememorandum mellem Europa-Kommissionen og Den Palæstinensiske Myndigheds kompetente myndigheder på grundlag af de kriterier, der er fastsat i de pågældende EU-programmer.

Hvis Den Palæstinensiske Myndighed anmoder om ekstern bistand fra Unionen til at deltage i et givet EU-program på basis af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 232/2014<sup>1</sup> eller i henhold til en tilsvarende forordning vedrørende ekstern bistand fra Unionen til Den Palæstinensiske Myndighed, som vedtages i fremtiden, fastsættes betingelserne for Den Palæstinensiske Myndigheds brug af en sådan bistand i en finansieringsaftale i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 232/2014.

---

<sup>1</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 232/2014 af 11. marts 2014 om oprettelse af et europæisk naboskabsinstrument (EUT L 77 af 15.3.2014, s. 27).

## ARTIKEL 6

I hvert aftalememorandum, der indgås i henhold til artikel 5, fastsættes i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) 2018/1046<sup>1</sup>, at finanskontrol, revision eller anden form for verifikation, herunder administrative undersøgelser, foretages af Europa-Kommissionen, Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig og Revisionsretten eller under disses myndighed.

Der vedtages nærmere bestemmelser for finanskontrol og revision, administrative undersøgelser, tilbagebetaling, økonomiske sanktioner og andre administrative sanktioner, som giver Europa-Kommissionen, Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig og Revisionsretten samme beføjelser, som de har over for modtagere eller kontrahenter, der er etableret i Unionen.

## ARTIKEL 7

Denne protokol anvendes, så længe interimsassocieringsaftalen er i kraft.

Denne protokol undertegnes og godkendes af parterne i overensstemmelse med egne procedurer.

---

<sup>1</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) 2018/1046 af 18. juli 2018 om de finansielle regler vedrørende Unionens almindelige budget, om ændring af forordning (EU) nr. 1296/2013, (EU) nr. 1301/2013, (EU) nr. 1303/2013, (EU) nr. 1304/2013, (EU) nr. 1309/2013, (EU) nr. 1316/2013, (EU) nr. 223/2014, (EU) nr. 283/2014 og afgørelse nr. 541/2014/EU og om ophævelse af forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012 (EUT L 193 af 30.7.2018, s. 1).



Hver af parterne kan opsige denne protokol ved skriftlig underretning til den anden part. Denne protokol ophører med at være i kraft seks måneder efter datoen for en sådan underretning.

Denne protokols ophør på grundlag af opsigelse fra enhver af parterne berører ikke de undersøgelser og kontroller, der eventuelt skal foretages i medfør af artikel 5 og 6.

#### ARTIKEL 8

Senest tre år efter datoen for denne protokols ikrafttræden og hvert tredje år derefter kan parterne evaluere gennemførelsen af denne protokol på grundlag af Den Palæstinensiske Myndigheds reelle deltagelse i EU-programmer.

#### ARTIKEL 9

Denne protokol gælder på den ene side for de områder, hvor traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde finder anvendelse, og på de i nævnte traktat fastsatte betingelser, og på den anden side for Vestbredden og Gazastribens område.

## ARTIKEL 10

Denne protokol træder i kraft den første dag i måneden efter den dato, på hvilken parterne ad diplomatisk vej meddeler hinanden, at deres nødvendige procedurer i denne forbindelse er afsluttet.

Indtil denne protokols ikrafttræden er parterne enige om midlertidigt at anvende den fra datoen for dens undertegnelse med forbehold af dens senere indgåelse.

## ARTIKEL 11

Denne protokol udgør en integreret del af interimsassocieringsaftalen.

## ARTIKEL 12

Denne protokol udfærdiges i to eksemplarer på bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, kroatisk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk, ungarsk og arabisk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

Udfærdiget i Bruxelles, den ...

For Den Europæiske Union

For Den Palæstinensiske Myndighed